

ГЕНДЕРНАЯ АСИММЕТРИЯ В НАИМЕНОВАНИЯХ ЛИЦ В
РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ: СРАВНИТЕЛЬНО-
ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Файзиева С.А.

*Бухарский государственный педагогический
институт*

преподаватель кафедры русского языка и литературы

fayziyevasafiya@buxdpi.uz

Аннотация: исследование анализирует гендерные различия в номинативных формах лиц в русском и узбекском языках, рассматривая грамматические, лексические и семантические аспекты. Особое внимание уделено различиям в родовых категориях и маркировке пола в профессиональных терминах. Работа показывает, что в русском языке гендерная маркировка более выражена, в то время как узбекский язык более нейтрален, что отражает различия в социальных ролях и культурных установках.

Ключевые слова: гендерная асимметрия, номинация лиц, русский язык, узбекский язык, грамматический род, гендерно маркированная лексика, семантические коннотации, социальные роли, гендерные стереотипы, лексическая специфика.

Изучение гендерной асимметрии в языке представляет собой актуальную область научных исследований, так как язык не только отображает, но и оказывает влияние на восприятие социальных норм и гендерных установок. Настоящая работа направлена на проведение детального сопоставительного анализа гендерной асимметрии в номинативных формах лиц в русском и узбекском языках, с целью выявления их структурных, семантических и культурных особенностей.

Гендерная лингвистика исследует способы отражения социальных

представлений о гендере в различных языковых элементах. Основные направления включают:

- Грамматический род: в русском языке выделены три рода (мужской, женский и средний), тогда как в узбекском языке родовая дифференциация выражена слабо.
- Лексическая специфика: наличие гендерно маркированной лексики и ее употребление в различных контекстах.
- Социальные роли и стереотипы: язык способствует закреплению либо изменению традиционных гендерных ролей через номинативные конструкции.

Номинация лиц в русском языке. Русский язык характеризуется четкой категоризацией по родам, что выражается в номинации лиц. Ключевые аспекты включают:

1. Гендерные различия в существительных: такие слова, как "мужчина" и "женщина", четко обозначают половые различия. Кроме того, профессиональные названия, такие как "бизнесмен" и "бизнесвумен", подчеркивают гендерную идентификацию в профессиональной среде.

2. Суффиксальные формы: в русском языке суффиксы часто используются для выражения пола, особенно в профессиональных терминах: "певец" и "певица".

3. Семантические коннотации: язык закрепляет гендерные роли, которые влияют на восприятие. Например, слово "мать" часто ассоциируется с заботой, в то время как "отец" — с защитой.

Родственные термины: "сын" и "дочь" строго отражают гендер, тогда как более нейтральные термины, как "родитель", используются реже.

- Профессиональные названия: "директор" может иметь форму "директрисса", однако в официальных профессиональных контекстах женская форма применяется реже.

Номинация лиц в узбекском языке. Узбекский язык демонстрирует значительно большую гибкость в номинации лиц, с преобладанием гендерно нейтральных терминов, что отражает слабую выраженность гендерной маркировки.

1. Гендерная нейтральность: такие слова, как "киши" (человек) и "адам" (человек), применимы к лицам обоего пола, что демонстрирует отсутствие четкой гендерной дифференциации.

2. Отсутствие выраженной маркировки: названия профессий часто не обозначают пол, например, "директор" используется для лиц любого пола.

3. Семантическая многозначность: многие узбекские слова приобретают конкретное значение в зависимости от контекста, что делает их использование более гибким.

Родственные термины: такие пары, как "ота-она" (отец-мать), фиксируют гендерные различия, однако также присутствуют нейтральные формы. Профессиональные названия: "директор" используется независимо от пола, что указывает на более сбалансированный гендерный подход в языке.

Семантические различия и социальный контекст. Отличия в семантике номинации лиц в русском и узбекском языках отражают разницу в культурных и социальных установках.

1. Социальные роли в русском языке: язык способствует сохранению традиционных гендерных стереотипов, что влияет на восприятие гендерных ролей. Использование гендерно маркированных форм часто подкрепляет гендерные неравенства.

2. Социальные роли в узбекском языке: гендерные различия выражены менее явно, что указывает на большую гибкость социальных норм и меньшее внимание к гендерной идентификации в повседневной жизни.

Гендерная асимметрия в терминах родства. Термины родства в русском языке строго маркированы по гендеру, например, "сын" и "дочь". В узбекском языке, несмотря на наличие парных терминов, таких как "жиян" (племянник/племянница), проявляется более высокая степень нейтральности, что подчеркивает разницу в восприятии гендерной идентичности.

Сопоставительный анализ гендерной асимметрии в русском и узбекском языках показывает как общие черты, так и существенные различия в номинации лиц. Если русский язык стремится к строгой дифференциации, то

узбекский характеризуется большей гибкостью. Данное исследование подчеркивает значимость учета лингвистических и культурных особенностей при изучении гендерных аспектов, способствуя более глубокому пониманию вопросов идентичности и социальной структуры.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Расулова М.И. Проявление гендера на лексическом уровне // Филологиянинг долзарб муаммолари. – Тошкент: НУУз, 2008. – С. 81–84.
2. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка. В 2-х тт. – М.: Русский язык, 1985.
3. Юсупов У.К. Теоретические основы сопоставительной лингвистики. – Ташкент: Фан, 2007. – 125 с.
4. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. 80000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси / Таҳрир ҳайъати: Э. Бегматов, А. Мадвалиев, Н. Махкамов. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедия, 2006–2008.
5. **Мухамедова, Р. Т.** (2011). Лингвистические аспекты гендерных стереотипов в русском языке. *Научный вестник Московского университета*. – М.: МГУ, 2011. – С. 35–42
6. **Курбанова, М. А.** (2010). Гендерная лексика в русском и узбекском языках: Сравнительный анализ. *Актуальные проблемы филологии*. – Ташкент: Фан, 2010. – С. 50–54.
7. Файзиева С. А. GENRE ORIGINALITY OF A LITERARY FAIRY TALE //Web of Teachers: Inderscience Research. – 2023. – Т. 1. – №. 7. – С. 58-62.
8. Муртазаева Ф. Р., Файзиева С. А. Особенности образа inferнальной женщины в творчестве Л. Петрушевской //Прцветание науки. – 2022. – №. 6 (12). – С. 32-39.
9. Шарипова Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНГЛИЦИЗМОВ В РАЗНЫХ ЖАНРАХ СМИ //Development of pedagogical technologies in modern sciences. – 2024. – Т. 3. – №. 1. – С. 57-59.
10. Sharipova N. IMPROVING THE METHODOLOGY OF DEVELOPING DESIGN SKILLS IN STUDENTS //Modern Science and Research. – 2023. – Т. 2.

– №. 12. – С. 578-583.

11. Shahrillo S. N. INDEPENDENT WORK FORMES THE PROFESSIONAL COMPETENCE OF A FUTURE TEACHER //JOURNAL OF EDUCATION, ETHICS AND VALUE. – 2024. – Т. 3. – №. 3. – С. 23-26.

12. Файзиева С. А. ЭЛЕКТРОННЫЙ КОРПУС ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ ТЕКСТОВ: ЗНАЧЕНИЕ, СОЗДАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ //GOLDEN BRAIN. – 2025. – Т. 3. – №. 7. – С. 109-114.

13. Fayziyeva S., Abdullaeva I. TAGES AND PRINCIPLES OF BUILDING PARALLEL TEXT CORPORA //International Journal of Artificial Intelligence. – 2025. – Т. 1. – №. 3. – С. 911-914.

14. Хайдаров М. Р. ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ //Current approaches and new research in modern sciences. – 2024. – Т. 3. – №.1.–С.73-76.

15. Rustamovich H. M. Approaches to the Concept of" Semantic Field" in Lexicology //EUROPEAN JOURNAL OF INNOVATION IN NONFORMAL EDUCATION. – 2023. – Т. 3. – №. 4. – С. 59-62.